

ALL SOULS OF FIRE

SIAMO ABITUATI A LAVORARE
AVENDO CHIARO IN MENTE
CHE QUELLO CHE ABBIAMO
FATTO IERI NON SARÀ
SUFFICIENTE DOMANI.

NOUS SOMMES HABITUÉS À
TRAVAILLER EN AYANT BIEN
À L'ESPRIT QUE CE QUE NOUS
AVONS FAIT HIER NE
SUFFIRA PAS DEMAIN.

WIR ARBEITEN MIT DEM
BEWUSSTSEIN, DASS DAS, WAS
WIR GESTERN GETAN HABEN,
MORGEN NICHT
AUSREICHEN WIRD.

WE ARE USED TO WORKING
WITH THE KNOWLEDGE THAT
WHAT WE DID YESTERDAY
WILL NOT BE ENOUGH
TOMORROW.



Pellet

UN PRODOTTO MIGLIORE UN MEILLEUR PRODUIT EIN BESSERES PRODUKT AN IMPROVED PRODUCT



Accensione in 3 minuti
Allumage en 3 minutes
Einschaltung in 3 Minuten
Starting in 3 minutes



Ventilazione escludibile
Ventilation désactivable
Ausschließbare Ventilation
Excludable ventilation



Braciare autopulente
Brasier autonettoyant
Selbstreinigende Brennschale
Self-cleaning brazier



Scarico superiore o posteriore
Évacuation supérieure ou à l'arrière
Oberem oder hinteren Rauchgasabzug
Top or rear outlet



Condotto fumario coassiale
Conduit d'évacuation de fumées coaxial
Koaxialer Rauchabzug
Coaxial smoke outlet



Fiamma silenziosa e dal movimento naturale
Flamme silencieuse et avec mouvement naturel
Geräuscharme Flamme mit natürlicher Bewegung
Silent flame with natural movement



Svuotamento cenere settimanale
Vidage des cendres hebdomadaire
Wöchentliche Ascheentleerung
Weekly ash emptying



Motoriduttori Brushless ad alta efficienza
Motoréducteurs sans balais à haut rendement
Hochleistungs-Brushless-Getriebemotoren
High efficiency Brushless gear motors



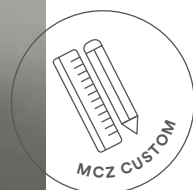
Struttura ermetica
Structure étanche
Hermetische Konstruktion
Hermetic structure



Gestione e programmazione tramite pannello comandi, telecomando (opzionale) oppure da smartphone, sia in casa che fuori.
Gestion et programmation via un tableau de commande, télécommande (en option) ou smartphone, en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.
Verwaltung und Programmierung über das Bedienfeld, die Fernbedienung (optional) oder über ein Smartphone, sowohl drinnen als auch draußen.
Management and programming via control panel, remote control (optional) or from a smartphone, both at home and while out and about.

EIKO

NATURAL MATIC 6 CORE FREE R/UP



IT — Stufa a pellet senza bocchette frontali dalla profondità ridotta, con la possibilità di essere installata molto vicina al muro. Uscita fumi posteriore o superiore. Caratterizzata da ampia porta in vetro, fianchi in metallo Black o nella nuova finitura materica (Tortora, Piombo, Corten). Nella versione Custom i fianchi possono essere completamente personalizzati con le finiture di proprio piacimento (spessore max 3,5mm).

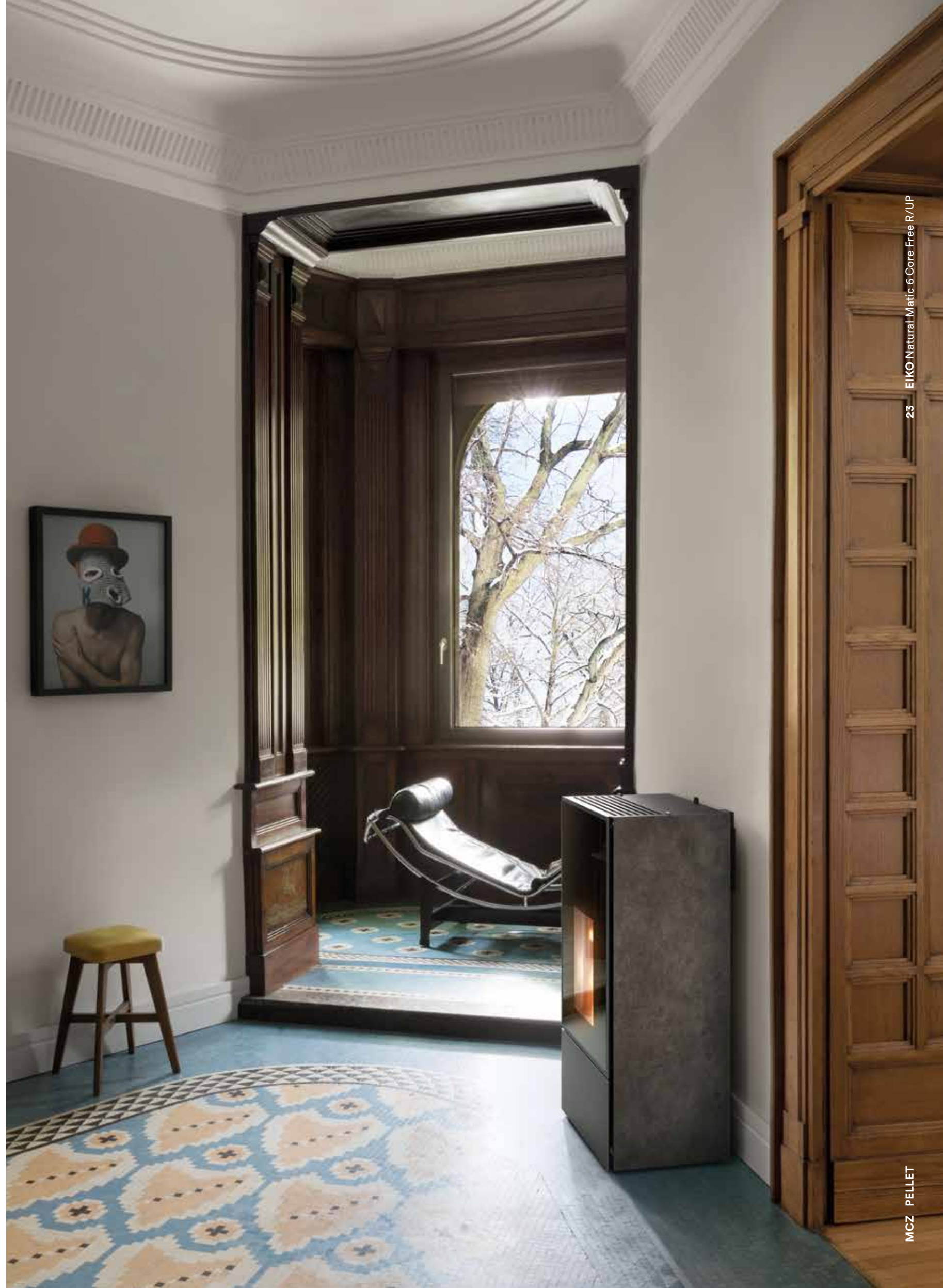
FR — Poêle à pellets sans bouches frontales à profondeur réduite, avec la possibilité d'être installé très près du mur. Sortie des fumées arrière ou supérieure. Caractérisé par une grande porte vitrée, des flancs en métal Black ou dans les nouvelles finitions texturées (Tortora, Piombo, Corten). Dans la version Custom, les flancs peuvent être entièrement personnalisés avec les finitions de votre choix (épaisseur maximale de 3,5 mm).

DE — Kaminofen ohne Frontlüftung mit geringer Tiefe, mit der Möglichkeit, sehr nah an der Wand installiert zu werden. Rauchgasabzug hinten oder oben. Charakteristisch sind die große Glastür, die Seiten aus schwarzem Metall oder die neue Materialausführung (Tortora, Piombo, Corten). In der Version Custom können die Seiten komplett mit der Oberfläche Ihrer Wahl versehen werden (max. Dicke 3,5 mm).

EN — Pellet stove without front vents with reduced depth, with the possibility of being installed very close to the wall. Rear or top flue gas outlet. Characterised by a large glass door, sides in Black metal or the new material finish (Tortora, Piombo, Corten). In the Custom version, the sides can be completely customised with the finish of your choice (max. thickness 3.5 mm).

50 x 44 H 109 cm

→ Technical data p. 146
FREE p. 132 / **CORE** p. 134
MAESTRO+ p. 138 / **MATIC** p. 140



IT — La diffusione del calore avviene tramite convezione naturale garantendo una massima silenziosità. Nuova tecnologia Core, caratterizzata da un'ampia fiamma naturale e dai livelli di emissioni tra i più bassi della categoria; focolare bello anche da spento. Braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Grazie alla componentistica dedicata e ad una batteria interna di accumulo (opzionale), la tecnologia Free garantisce il regolare funzionamento della stufa anche in caso di black-out prolungato fino a 4 ore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sia in casa che fuori.

FR — La diffusion de la chaleur se fait par convection naturelle, ce qui garantit un maximum de silence. Nouvelle technologie Core caractérisée par une large flamme naturelle et par des niveaux d'émission parmi les plus bas de la catégorie ; foyer beau même lorsqu'il est éteint. Brasier autonettoyant avec vidage hebdomadaire des cendres. Grâce à des composants dédiés et à une batterie interne de stockage (en option), la technologie Free assure le fonctionnement régulier du poêle, même en cas de coupure de courant prolongée pouvant aller jusqu'à 4 heures. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable, une télécommande avec un thermostat d'ambiance (en option) ou bien via un smartphone (Wi-Fi ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.

DE — Die Wärmeverteilung erfolgt durch natürliche Konvektion, was ein Höchstmaß an Ruhe gewährleistet. Neue Technologie „Core“, die sich durch eine natürlich wirkende Flamme und die geringsten Emissionen ihrer Kategorie auszeichnet und auch in erloschenem Zustand schön aussieht. Selbstreinigende Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung. Dank spezieller Komponenten und einer (internen) Batterie (optional) gewährleistet die „Free“-Technologie den regelmäßigen Betrieb des Ofens auch bei einem längeren Stromausfall von bis zu 4 Stunden. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

EN — Heat is diffused by means of natural convection, ensuring maximum silence. New Core technology featuring a wide natural flame and one of the category's lowest emission levels. The firebox is pleasing to the eye even when it is off. Self-cleaning brazier with weekly ash emptying. Thanks to dedicated components and an (optional) internal storage battery, the Free technology guarantees the regular operation of the stove even in the event of a prolonged blackout of up to 4 hours. This stove can be managed via a retractable control panel, remote control with room thermostat (optional) or from a smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), at home as well as while out and about.



MAKO

COMFORT AIR MATIC 8 CORE



IT — Stufa a pellet senza bocchette frontali realizzata interamente in acciaio verniciato color Black e Bronze. Nuova tecnologia Core, caratterizzata da un'ampia fiamma naturale e dai livelli di emissioni tra i più bassi della categoria; focolare bello anche da spento. Braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

FR — Poêle à pellets sans bouches frontales, entièrement réalisé en acier peint couleur Black et Bronze. Nouvelle technologie Core caractérisée par une large flamme naturelle et par des niveaux d'émission parmi les plus bas de la catégorie ; foyer beau même lorsqu'il est éteint. Brasier autonettoyant avec vidage des cendres hebdomadaire. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable, une télécommande avec un thermostat d'ambiance (en option) ou bien via un smartphone (WI-FI ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.

DE — Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen, komplett aus lackiertem Stahl in der Farbe Black oder Bronze gefertigt. Neue Technologie „Core“, die sich durch eine natürlich wirkende Flamme und die geringsten Emissionen ihrer Kategorie auszeichnet und auch in erloschenem Zustand schön aussieht. Selbstreinigende Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

EN — Pellet stove with no front vents, made entirely in Black and Bronze painted steel. New Core technology featuring a wide natural flame and one of the category's lowest emission levels. The firebox is pleasing to the eye even when it is off. Self-cleaning brazier with weekly ash emptying. Option of turning ventilation off completely. This stove can be managed via a retractable control panel, remote control with room thermostat (optional) or from a smartphone (WI-FI; Bluetooth), at home as well as away.

50 x 55 H 111 cm

→ Technical data p. 146

CORE p. 134 / MAESTRO+ p. 138

MATIC p. 140 / COMFORT AIR p. 142





Mako Comfort Air Matic 8 Core





LOOP

AIR 8

IT — Stufa a pellet particolarmente indicata per una collocazione ad angolo. Realizzata con top e frontale in ghisa, rivestimento in acciaio color Black. Apertura top a scivolamento per caricamento pellet. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

FR — Poêle à pellets particulièrement indiqué pour une installation d'angle. Réalisé avec couvercle et panneau frontal en fonte, revêtement en acier de couleur Black. Ouverture du couvercle par coulissement pour le chargement des pellets. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable, une télécommande avec un thermostat d'ambiance (en option) ou bien via un smartphone (WI-FI ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.

DE — Pelletofen besonders geeignet zum Aufstellen in eine Ecke. Mit einer Topplatte und Front aus Gusseisen, Stahlverkleidung in den Farben Black. Schiebeöffnung der Topplatte für die Pellet-Beschickung. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

EN — Pellet stove particularly suitable for installation in a corner. Made with cast iron top and front, Black steel cladding. Slide-opening top for pellet loading. Possibility to totally exclude the ventilation. This stove can be managed via a retractable control panel, remote control with room thermostat (optional) or from a smartphone (WI-FI; Bluetooth), at home as well as away.

54 x 55 H 109 cm

→ Technical data p. 147
MAESTRO+ p. 138



Loop Air 8



MOOD CORE

COMFORT AIR MATIC 8 CORE R

IT — Stufa di forma tonda e dalle linee pulite, adatta per una collocazione ad angolo. Realizzata con porta in vetro, top in alluminio verniciato nero e fianchi in acciaio color «Bronze» o «Black». Dotata di due ventilatori regolabili in modo indipendente (ventilazione ambiente più una canalizzazione).

FR — Un poêle de forme ronde et aux lignes épurées, adapté à un emplacement d'angle. Fabriqué avec une porte en verre, un couvercle en aluminium peint en noir et des flancs en acier de couleur «Bronze» ou «Black». Equipé avec deux indépendamment ajustable fans (room ventilation plus one duct).

DE — Ein Ofen mit runder Form und klaren Linien, der sich für die Aufstellung in der Ecke eignet. Mit Glasscheibetür, schwarz lackierter Aluminiumtopplatte und Stahlseiten in den Farben «Bronze» oder «Black». Ausgestattet mit zwei unabhängig voneinander regelbaren Ventilatoren (Raumventilation plus Luftkanalisierung).

EN — A stove with a round shape and clean lines, suitable for corner placement. Made with glass door, black painted aluminium top and steel sides in «Bronze» or «Black» coloured steel. Equipped with two independently adjustable fans (room ventilation plus one duct).

56 x 56 H 123 cm

→ Technical data p. 147

CORE p. 134 / MAESTRO+ p. 138

MATIC p.140 / COMFORT AIR p. 142





IT — Nuova tecnologia Core, caratterizzata da un'ampia fiamma naturale e dai livelli di emissioni tra i più bassi della categoria; focolare bello anche da spento. Braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questa stufa può essere gestita tramite telecomando con termostato ambiente oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Neue Technologie „Core“, die sich durch eine natürlich wirkende Flamme und die geringsten Emissionen ihrer Kategorie auszeichnet und auch in erloschenem Zustand schön aussieht. Selbstreinigende Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Dieser Ofen kann über eine Fernbedienung mit Raumthermostat oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

FR — Nouvelle technologie Core caractérisée par une large flamme naturelle et par des niveaux d'émission parmi les plus bas de la catégorie ; foyer beau même lorsqu'il est éteint. Brasier autonettoyant avec vidage hebdomadaire des cendres. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer ce poêle via une télécommande avec un thermostat d'ambiance ou bien via un smartphone (Wi-Fi ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.

EN — New Core technology featuring a wide natural flame and one of the category's lowest emission levels; the firebox is pleasing to the eye even when it is off. Self-cleaning brazier with weekly ash emptying. Option of turning ventilation off completely. This stove can be managed via a remote control with room thermostat or from a smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), at home as well as while out and about.

Mood Comfort Air Matic 8 Core R



HALO

AIR 8 R/UP/XUP



IT — Stufa a pellet senza bocchette frontali realizzata in acciaio nero e pannello frontale colorato (Aluminium, Silver, Dark, Bordeaux). Particolarmente indicata per una collocazione ad angolo. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione.

FR — Poêle à pellets sans bouches frontales, réalisé en acier noir et grilles frontal coloré (Aluminium, Silver, Dark, Bordeaux). Particulièrement indiqué pour une installation d'angle. Possibilité de désactiver totalement la ventilation.

DE — Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen aus schwarzem Stahl und mit farbiger Vorderplatte (Aluminium, Silver, Dark, Bordeaux). Besonders geeignet zum Aufstellen in einer Ecke. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten.

EN — Pellet stove with no front vents, made in black steel with a coloured front panel (Aluminium, Silver, Dark, Bordeaux). Particularly suitable for corner installation. Possibility to totally exclude the ventilation.

52 x 52 x H 123 cm

→ Technical data p. 148
MAESTRO+ p. 138





IT — Halo: questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori. Halo UP/XUP: si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando con termostato ambiente.

EN — Halo: his stove can be managed via a retractable control panel, freestanding remote control with room thermostat (optional) or from a smartphone (WI-FI; Bluetooth), at home as well as away. Halo UP/XUP: You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the remote control with room thermostat.

FR — Halo : Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable, une télécommande autonome avec un thermostat d'ambiance (en option) ou bien via un smartphone (WI-FI ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur. Halo UP/XUP : on peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande avec thermostat d'ambiance.

DE — Halo: Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden. Halo UP/XUP: Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per Fernbedienung mit Raumthermostat.

XUP





CURVE CORE

AIR MATIC 8 CORE UP



IT — La forma tonda e lo scarico superiore rendono questa stufa particolarmente adatta per una collocazione ad angolo o in corrispondenza di canne fumarie esistenti. Realizzata con rivestimento in preziosa ceramica lucida nel colore «Warm Grey», o ceramica opaca nei colori «Black», «White», «Taupe». Porta tonda in vetro e top in alluminio verniciato nero.

FR — La forme ronde et l'évacuation supérieure rendent ce poêle particulièrement adapté à un emplacement d'angle ou sur des conduits de fumées existants. Fabriqué en céramique précieuse polie en «Warm Grey», ou en céramique mate en «Black», «White», «Taupe». Porte en verre rond et couvercle en aluminium peint en noir.

DE — Durch die runde Form und den oberen Rauchabzug eignet sich dieser Ofen besonders für die Aufstellung in Ecken oder an vorhandenen Schornsteinen. Aus edler, polierter Keramikverkleidung in «Warm Grey» oder matter Keramik in «Black», «White», «Taupe». Runde Glasscheibetür und schwarz lackierte Aluminiumtopplatte.

EN — The round shape and the top flue make this stove particularly suitable for placement in corners or at the location of existing flues. Made of precious polished ceramic in «Warm Grey», or matte ceramic in «Black», «White», «Taupe». Round glass door and black painted aluminium top.

56 x 56 H 123 cm

→ Technical data p.148

CORE p. 134 / MAESTRO+ p.138

MATIC p. 140



IT — Nuova tecnologia Core, caratterizzata da un'ampia fiamma naturale e dai livelli di emissioni tra i più bassi della categoria; focolare bello anche da spento. Braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sia in casa che fuori.

FR — Nouvelle technologie Core caractérisée par une large flamme naturelle et par des niveaux d'émission parmi les plus bas de la catégorie ; foyer beau même lorsqu'il est éteint. Brasier autonettoyant avec vidage hebdomadaire des cendres. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable, une télécommande avec un thermostat d'ambiance (en option) ou bien via un smartphone (Wi-Fi ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.

DE — Neue Technologie „Core“, die sich durch eine natürlich wirkende Flamme und die geringsten Emissionen ihrer Kategorie auszeichnet und auch in erloschenem Zustand schön aussieht. Selbstreinigende Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Dieser Ofen kann über eine Fernbedienung mit Raumthermostat oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

EN — New Core technology featuring a wide natural flame and one of the category's lowest emission levels; the firebox is pleasing to the eye even when it is off. Self-cleaning brazier with weekly ash emptying. Option of turning ventilation off completely. This stove can be managed via a remote control with room thermostat or from a smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), at home as well as while out and about.



FEEL

COMFORT AIR MATIC 12 CORE R/UP



IT — Stufa a pellet senza bocchette frontali dall'ingombro molto ridotto grazie ad una profondità contenuta, alla possibilità di essere installata molto vicina al muro, all'uscita dei fumi (superiore o posteriore) definibile in fase di installazione. Frontale realizzato nella nuova finitura materica (Tortora, Piombo, Corten). Nella versione Custom i fianchi possono essere completamente personalizzati con le finiture di proprio piacimento (spessore max 3,5mm). Dotata di tre ventilatori regolabili in modo indipendente (ventilazione ambiente più due canalizzazioni).

FR — Poêle à pellets sans bouches frontales avec un très faible encombrement grâce à sa profondeur limitée, la possibilité d'être installé très près du mur, à la sortie des fumées (supérieure ou arrière) qui peut être définie lors de l'installation. Panneau frontal dans la nouvelle finition texturée (Tortora, Piombo, Corten). Dans la version Custom, les flancs peuvent être entièrement personnalisés avec les finitions de votre choix (épaisseur maximale de 3,5 mm). Équipé de trois ventilateurs réglables indépendamment (ventilation de la pièce plus deux canalisations).

DE — Neue Technologie „Core“, die sich durch eine natürlich wirkende Flamme und die geringsten Emissionen ihrer Kategorie auszeichnet und auch in erloschenem Zustand schön aussieht. Selbstreinigende Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

EN — A pellet stove without front vents with a very small footprint thanks to its limited depth, the possibility of being installed very close to the wall, and the smoke outlet (top or rear) that can be specified during installation. Front panel in the new material finish (Tortora, Piombo, Corten). In the Custom version, the sides can be completely customised with the finish of your choice (max. thickness 3.5 mm). Equipped with three independently adjustable fans (room ventilation plus two ducts).

90,7 × 43,2 H 111,4 cm

→ Technical data p. 149

CORE p. 134/ **MAESTRO+** p. 138

MATIC p. 140 / **COMFORT AIR** p. 142



IT — Nuova tecnologia Core, caratterizzata da un'ampia fiamma naturale e dai livelli di emissioni tra i più bassi della categoria; focolare bello anche da spento. Braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sia in casa che fuori.

FR — Nouvelle technologie Core caractérisée par une large flamme naturelle et par des niveaux d'émission parmi les plus bas de la catégorie ; foyer beau même lorsqu'il est éteint. Brasier autonettoyant avec vidage hebdomadaire des cendres. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable, une télécommande (en option) ou bien via un smartphone (Wi-Fi ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.

DE — Neue Technologie „Core“, die sich durch eine natürlich wirkende Flamme und die geringsten Emissionen ihrer Kategorie auszeichnet und auch in erloschenem Zustand schön aussieht. Selbstreinigende Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

EN — New Core technology featuring a wide natural flame and one of the category's lowest emission levels; the firebox is pleasing to the eye even when it is off. Self-cleaning brazier with weekly ash emptying. Option of turning ventilation off completely. This stove can be managed via a retractable control panel, remote control with room thermostat (optional) or from a smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), at home as well as while out and about.



RAY

COMFORT AIR 8 R/UP/XUP

IT — Stufa a pellet canalizzabile particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità ridotta (29cm). Rivestimento pietra, metallo color White, Bordeaux, Black o ceramica color White, Bordeaux, Black. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

FR — Poêle à pellets canalisable particulièrement adapté aux espaces étroits, grâce à sa profondeur réduite (29 cm). Habillage en pierre, en céramique (White, Bordeaux, Black) ou en métal (White, Bordeaux, Black). Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable, une télécommande avec un thermostat d'ambiance (en option) ou bien via un smartphone (WI-FI ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.

DE — Dank seiner geringen Tiefe (29 cm) speziell für kleine Räume geeigneter kanalisierbarer Pelletofen. Verkleidung aus Stein, oder aus Keramik (White, Bordeaux, Black) oder aus Metall (White, Bordeaux, Black). Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

EN — Compact ductable pellet stove (29cm deep) ideal for confined spaces. Cladding made of stone, ceramic (White, Bordeaux, Black) or metal (White, Bordeaux, Black). This stove can be managed via a retractable control panel, remote control with room thermostat (optional) or from a smartphone (WI-FI; Bluetooth), at home as well as away.

88 x 29 H 114 cm

→ Technical data p. 149

MAESTRO+ p.138 / COMFORT AIR p.142





AKI

HYDROMATIC 18/24

IT — Stufa a pellet hydro con fianchi in ceramica color Sand, Bordeaux, White o in metallo color Nero, Bianco, Silver. Prodotto dotato di braciare autopulente in ghisa con svuotamento cenere settimanale e sistema di raccolta automatico delle ceneri (da vano principale e da vano girofumi). Scarico posteriore o superiore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Hydro-Kaminofen mit Seiten aus Keramik in den Farben Sand, Bordeaux oder White oder aus Metall in Schwarz, Weiß oder Silver. Gerät mit einer selbstreinigenden Brennschale aus Gusseisen mit wöchentlicher Aschenentleerung und automatischer Aschensammlung (aus dem Hauptfach und dem Rauchgasumlauf). Rauchgasabzug hinten oder oben. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

FR — Poêle à pellets hydro avec côtés en céramique Sand, Bordeaux, White ou en métal Black, White, Silver. Produit équipé d'un brasier autonettoyant en fonte avec vidage des cendres hebdomadaire et système de récupération automatique des cendres (depuis le compartiment principal et depuis le compartiment de circulation de fumée). Évacuation arrière ou supérieure. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable, une télécommande avec un thermostat d'ambiance (en option) ou bien via un smartphone (WI-FI ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.

EN — Hydro pellet stove with sides in Sand, Bordeaux, White ceramic or Black, White, Silver metal. The product is equipped with a self-cleaning brazier with weekly emptying of the ash and an automatic ash collection system (from the main compartment and the smoke circulation system). Rear or top outlet. This stove can be managed via a retractable control panel, remote control with room thermostat (optional) or from a smartphone (WI-FI; Bluetooth), at home as well as away.

90 x 41 H 110 cm

→ Technical data p. 150
MAESTRO+ p.138 / MATIC p.140



TECLA

AIR 6



IT — Stufa a pellet dal look moderno realizzata in acciaio e ghisa. Top in ghisa e fianchi in acciaio verniciato (Bordeaux, White, Dark, Silver). Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Pelletofen in modernem Look, mit Topplatte aus Gusseisen und Seitenteilen aus lackiertem Stahl (Bordeaux, White, Dark, Silver). Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

FR — Poêle à pellets au look moderne avec couvercle en fonte et côtés en acier peint (Bordeaux, White, Dark, Silver). Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable, une télécommande avec un thermostat d'ambiance (en option) ou bien via un smartphone (WI-FI ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.

EN — Pellet stove with a modern look with cast iron top and painted steel sides (Bordeaux, White, Dark, Silver). Possibility to totally exclude the ventilation. This stove can be managed via a retractable control panel, remote control with room thermostat (optional) or from a smartphone (WI-FI; Bluetooth), at home as well as away.

46 x 49 H 90 cm

→ Technical data p. 150
MAESTRO+ p. 138





EGO

AIR 8 R/UP/XUP
COMFORT AIR 10 R/UP
HYDRO MATIC 12 R/UP



IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio, top in ghisa, rivestimento in acciaio color White, Dark, Silver, Bordeaux. Bocca serbatoio più generosa per facilitare il caricamento del pellet. Braciere in ghisa e focolare riprogettato per una visione gradevole anche a stufa spenta. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air e Comfort air). La versione Comfort Air è dotata di due ventilatori regolabili in modo indipendente. La versione Matic è dotata di braciere autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore e coassiale integrato all'interno della stufa (solo versione Air 8). Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Pelletofen aus Stahl, Topplatte aus Gusseisen, Verkleidung aus Stahl in den Farben White, Dark, Silver, Bordeaux. Größere Tanköffnung zum leichteren Einfüllen der Pellets. Brennschale aus Gusseisen und umgearbeitete Brennkammer für einen angenehmen Anblick, auch bei erloschenem Ofen. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten (Modelle Air und Comfort Air). Die Version Comfort Air ist mit zwei unabhängig regelbaren Gebläsen ausgestattet. Die Version Matic ist mit selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung versehen. In der Ausführung mit in den Ofen integriertem oberem oder koaxialem Abzug erhältlich (nur bei Version Air 8). Dieser Ofen kann über das versenkbare Display.

FR — Poêle à pellets avec structure en acier, couvercle en fonte, revêtement en acier de couleur White, Dark, Silver, Bordeaux. Trappe d'ouverture du réservoir plus grande afin de faciliter le chargement des pellets. Brasier en fonte et nouvelle conception du foyer offrant une vue agréable même quand le poêle est éteint. Possibilité de désactiver totalement la ventilation (pour les modèles Air et Comfort air). La version Comfort Air est équipée de deux ventilateurs réglables de manière indépendante. La version Matic est équipée d'un brasier autonettoyant avec vidage des cendres hebdomadaire. Disponible en version à évacuation supérieure et coaxiale intégrée à l'intérieur du poêle (uniquement pour la version Air 8). Ce produit peut être géré via un tableau de commande escamotable.

EN — Pellet stove with steel structure, cast iron top, White, Dark, Silver, Bordeaux steel cladding. More generously-sized hopper inlet for loading pellet more easily. Cast iron brazier and redesigned firebox for a pleasant appearance even when the stove is off. Option to wholly exclude ventilation (models Air and Comfort air). Product fitted with ceramic glow plug which ensures switch-on is 40% faster. The Comfort Air version is fitted with two fans that can be set up separately. The Matic version is fitted with a self-cleaning brazier with weekly ash emptying. Available in the version with built-in top and coaxial outlet inside the stove (only Air 8 version). This stove can be managed via a retractable control panel or from a smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

50 x 55 H 104 cm

→ Technical data p. 158

MAESTRO+ p. 138 / MATIC p. 140

COMFORT AIR p. 142

Air / Comfort Air



Hydro Matic

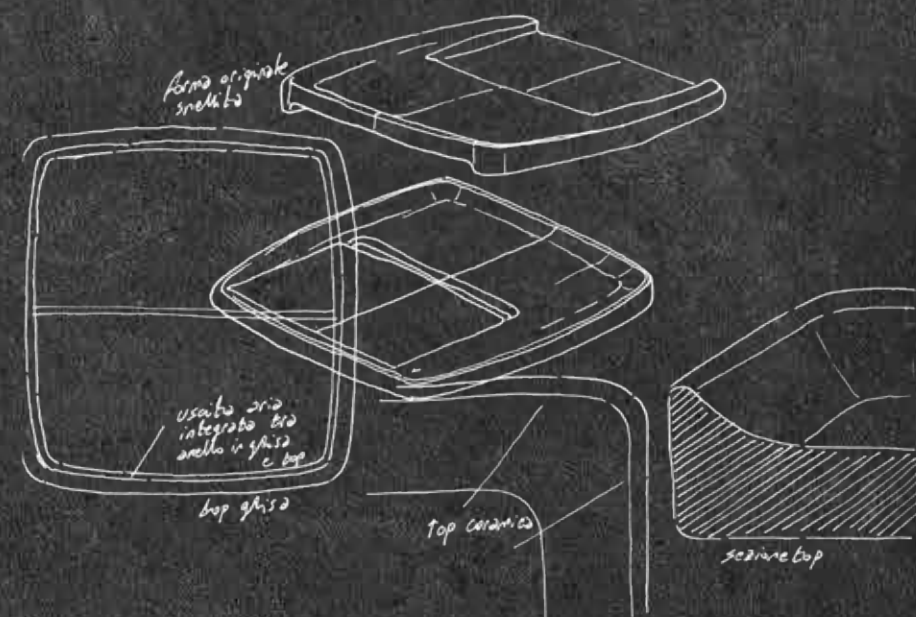


IT — La versione Comfort Air è dotata di due ventilatori regolabili in modo indipendente. La versione Matic è dotata di braciere autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore e coassiale integrato all'interno della stufa (solo versione Air 8). Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sia in casa che fuori.

FR — La version Comfort Air est équipée de deux ventilateurs réglables de manière indépendante. La version Matic est équipée d'un brasier autonettoyant avec vidage des cendres hebdomadaire. Disponible en version à évacuation supérieure et coaxiale intégrée à l'intérieur du poêle (uniquement pour la version Air 8). Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable, une télécommande avec un thermostat d'ambiance (en option) ou bien via un smartphone (Wi-Fi ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.

DE — Die Version Comfort Air ist mit zwei unabhängig regelbaren Gebläsen ausgestattet. Die Version Matic ist mit selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung versehen. In der Ausführung mit in den Ofen integriertem oberem oder koaxialem Abzug erhältlich (nur bei Version Air 8). Dieser Ofen kann über das versenkbare Display. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

EN — The Comfort Air version is fitted with two fans that can be set up separately. The Matic version is fitted with a self-cleaning brazier with weekly ash emptying. Available in the version with built-in top and coaxial outlet inside the stove (only Air 8 version). This stove can be managed via a retractable control panel or from a smartphone (Wi-Fi; Bluetooth). This stove can be managed via a retractable control panel, remote control with room thermostat (optional) or from a smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), at home as well as away.



IT — Il top è stato studiato in modo da nascondere le parti tecniche sottostanti e garantendo un'ampia superficie di evacuazione del calore su tutto il perimetro della stufa. Con la sua forma particolare, l'anello in ghisa facilita il moto naturale dell'aria verso l'alto.

FR — Le couvercle est conçu de manière à cacher les parties techniques situées dessous tout en garantissant une vaste surface d'évacuation de la chaleur tout le long du périmètre du poêle. Grâce à sa forme particulière, la bague en fonte facilite le mouvement naturel de l'air vers le haut.

DE — Die Topplatte wurde so gestaltet, dass sie die darunter liegenden technischen Teile verbirgt und eine größere Wärmeabstrahlfläche über die gesamte Außenhülle des Ofens gewährleistet. Mit seiner besonderen Form fördert der Gusseisen-Ring die natürliche Bewegung der Luft nach oben.

EN — The top has been designed to conceal the underlying technical parts and ensure a wide heat irradiation surface around the entire perimeter of the stove. With its special shape, the cast iron ring promotes the air's natural movement upwards.



STAR

AIR 8 R/UP
COMFORT AIR 10 R/UP
HYDRO MATIC 12 R/UP



IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio, top e fianchi in ceramica. Bocca serbatoio più generosa per facilitare il caricamento del pellet. Braciere in ghisa e focolare riprogettato per una visione gradevole anche a stufa spenta. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air e Comfort Air). La versione Comfort Air è dotata di due ventilatori regolabili in modo indipendente. La versione Matic è dotata di braciere autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

FR — Poêle à pellet réalisé avec une structure en acier, un couvercle et des flancs en céramique. Braser en fonte. Possibilité de désactiver totalement la ventilation (Air, Comfort Air). La version Comfort Air est équipée de deux ventilateurs réglables de manière indépendante. Nouvelle version Hydro Matic équipée d'un brasier autonettoyant avec vidage des cendres hebdomadaire. Ce produit offre plusieurs options d'utilisation. On peut choisir d'utiliser son smartphone, à la maison et à l'extérieur, ou de gérer le poêle à la maison via la télécommande avec thermostat d'ambiance (en option) ou via le panneau de contrôle (en option).

DE — Pelletofen mit Stahlkorpus, Topplatte und Außenseiten aus Keramik. Größere Tanköffnung zum leichteren Einfüllen der Pellets. Brennschale aus Gusseisen und umgearbeitete Brennkammer für einen angenehmen Anblick, auch bei erloschenem Ofen. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten (Modelle Air und Comfort Air). Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei Ventilatoren, die unabhängig voneinander eingestellt werden können. Die Version Matic ist mit selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung versehen. Erhältlich in der Ausführung mit Rauchgasabzug oben. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

EN — Pellet stove with steel structure, ceramic top and sides. Cast iron brazier. Possibility to totally exclude the ventilation (Air, Comfort Air). The new firebox featuring curved lines. The Comfort Air version has two fans that can be set separately. New Hydro Matic version, equipped with self-cleaning brazier, with weekly ash emptying. This product offers several application options. You can choose to use your smartphone, both when at home and away, or to control the stove at home with the (optional) remote control with room thermostat or the (optional) control panel.

50 x 55 H 105 cm
→ Technical data p. 157
MAESTRO+ p. 138 / MATIC p. 140
COMFORT AIR p. 142

Air / Comfort Air



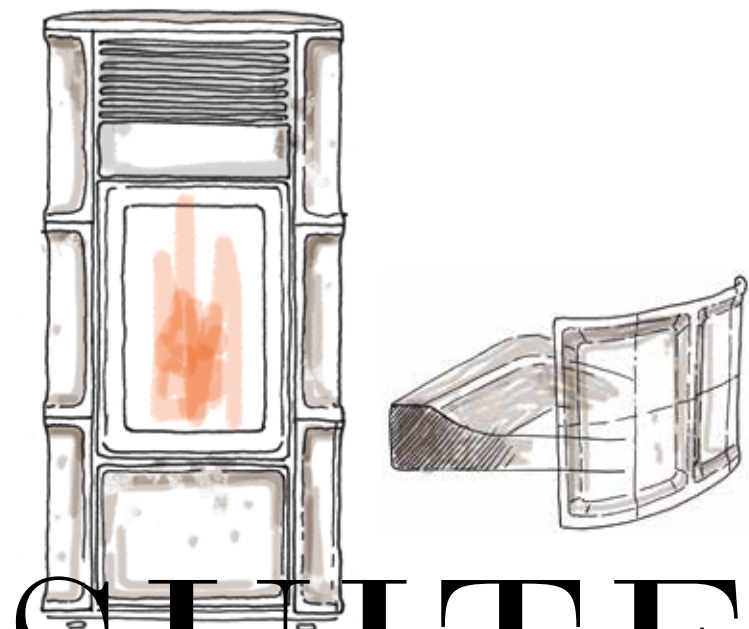
Hydro Matic





Star Air 8 R/UP, Comfort Air 10 R/UP, Hydro Matic 12 R/UP





SUITE

AIR 10 R/UP
COMFORT AIR 12-14 R
HYDRO MATIC 18-24 R

IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio e con rivestimento interamente in ceramica color Bordeaux, Warm Grey, Matt Black, Salt and Pepper. Bocca serbatoio più generosa per facilitare il caricamento del pellet. Braciare in ghisa e focolare riprogettato per una visione gradevole anche a stufa spenta. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air). La versione Comfort Air è dotata di due uscite posteriori e tre ventilatori regolabili in modo indipendente. La versione Matic è dotata di braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

FR — Poêle à pellets avec structure en acier et habillage entièrement en céramique de couleur Bordeaux, Warm Grey, Matt Black, Salt and Pepper. Trappe d'ouverture du réservoir plus grande afin de faciliter le chargement des pellets. Brasier en fonte et nouvelle conception du foyer offrant une vue agréable même quand le poêle est éteint. Possibilité de désactiver totalement la ventilation (pour les modèles Air). La version Comfort Air est équipée de deux sorties postérieures et de trois ventilateurs réglables de manière indépendante. La version Matic est dotée d'un brasier autonettoyant avec vidage des cendres hebdomadaire. Disponible dans la version avec évacuation supérieure. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable.

DE — Pelletofen aus Stahl, komplett mit Keramik verkleidet, in den Farben Bordeaux, Warm Grey, Matt Black, Salt and Pepper. Größere Tanköffnung zum leichteren Einfüllen der Pellets. Brennschale aus Gusseisen und umgearbeitete Brennkammer für einen angenehmen Anblick, auch bei erloschenem Ofen. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten (Modelle Air). Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei hintere Auslässe und drei Gebläse, die unabhängig voneinander gesteuert werden können. Die Version Matic ist mit selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung versehen. Erhältlich in der Ausführung mit Rauchgasabzug oben. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display.

EN — Pellet stove made with steel structure and Bordeaux, Warm Grey, Matt Black, Salt and Pepper cladding entirely in ceramic. More generously-sized hopper inlet for loading pellet more easily. Cast iron brazier and redesigned firebox for a pleasant appearance even when the stove is off. Option to wholly exclude ventilation (Air models). The Comfort Air version has two outlets at the back and three fans that can be set separately. The Matic version is fitted with a self-cleaning brazier with weekly ash emptying. Available in the version with top outlet. This stove can be managed via a retractable control panel.

56 x 55 H 116 cm
→ Technical data p. 162
CORE p. 134 / MAESTRO+ p. 138
MATIC p. 140 / COMFORT AIR p. 142

Air / Comfort Air



Hydro Matic







CLUB

AIR 10 R/UP
COMFORT AIR 12-14 R
HYDRO MATIC 18-24 R

IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio e rivestimento interamente in ceramica color White, Matt Black, Sand. Bocca serbatoio più generosa per facilitare il caricamento del pellet. Braciare in ghisa e focolare riprogettato per una visione gradevole anche a stufa spenta. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air). La versione Comfort Air è dotata di due uscite posteriori e tre ventilatori regolabili in modo indipendente. La versione Matic è dotata di braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

FR — Poêle à pellets avec structure en acier et habillage entièrement en céramique de couleur White, Matt Black, Sand. Trappe d'ouverture du réservoir plus grande afin de faciliter le chargement des pellets. Brasier en fonte et nouvelle conception de foyer offrant une vue agréable même quand le poêle est éteint. Possibilité de désactiver totalement la ventilation (pour les modèles Air). La version Comfort Air est équipée de deux sorties postérieures et de trois ventilateurs réglables de manière indépendante. La version Matic est dotée d'un brasier autonettoyant avec vidage des cendres hebdomadaire. Disponible dans la version avec évacuation supérieure. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable.

DE — Pelletofen aus Stahl, komplett mit Keramik verkleidet, in den Farben White, Matt Black, Sand. Größere Tanköffnung zum leichteren Einfüllen der Pellets. Brennschale aus Gusseisen und umgearbeitete Brennkammer für einen angenehmen Anblick, auch bei erloschenem Ofen. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten (Modelle Air). Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei hintere Auslässe und drei Gebläse, die unabhängig voneinander gesteuert werden können. Die Version Matic ist mit selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung versehen. Erhältlich in der Ausführung mit Rauchgasabzug oben. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display.

EN — Pellet stove made with steel structure and White, Matt Black, Sand cladding entirely in ceramic. More generously-sized hopper inlet for loading pellet more easily. Cast iron brazier and redesigned firebox for an appealing look even with stove switched off. Option to completely exclude ventilation (Air models). The Comfort Air version has two outlets at the back and three fans that can be set separately. The Matic version is fitted with a self-cleaning brazier with weekly ash emptying. Available in the version with top outlet. This stove can be managed via a retractable control panel.

56 x 55 H 116 cm
→ Technical data p. 160
CORE p. 134 / MAESTRO+ p. 138
MATIC p. 140 / COMFORT AIR p. 142

Air / Comfort Air



Hydro Matic







Club Air 10 R/UP, Comfort Air 12-14 R, Hydro Matic 18-24 R



UP



IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio, top in ghisa e fianchi in acciaio. Bocca serbatoio più generosa per facilitare il caricamento del pellet. Braciare in ghisa e focolare riprogettato per una visione gradevole anche a stufa spenta. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air). La versione Comfort Air è dotata di due uscite posteriori e tre ventilatori regolabili in modo indipendente. La versione Matic è dotata di braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

FR — Poêle à pellet réalisé avec une structure en acier, un couvercle en fonte et des flancs en acier. Brasero en fonte. Possibilité de désactiver totalement la ventilation (Air, Comfort Air). La version Comfort Air est équipée de deux sorties postérieures et de trois ventilateurs réglables de manière indépendante. Nouvelle version Matic équipée d'un brasier autonettoyant avec vidage des cendres hebdomadaire. Disponible avec sortie des fumées supérieure. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable, une télécommande avec un thermostat d'ambiance (en option) ou bien via un smartphone (WI-FI ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.

MUSA

AIR 10 R/UP
COMFORT AIR 12-14 R
HYDRO MATIC 18-24 R



DE — Pelletofen mit Stahlkorpus, Topplatte aus Gusseisen und Außenseiten aus Stahl. Größere Tanköffnung zum leichteren Einfüllen der Pellets. Brennschale aus Gusseisen und umgearbeitete Brennkammer für einen angenehmen Anblick, auch bei erloschenem Ofen. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten (Modelle Air). Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei hintere Auslässe und drei Ventilatoren, die unabhängig voneinander eingestellt werden können. Die Version Matic ist mit selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung versehen. Erhältlich in der Ausführung mit Rauchgasabzug oben. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

EN — Pellet stove made with a steel structure, cast iron top and steel sides. Cast iron brazier. Possibility to totally exclude the ventilation (Air, Comfort Air). This product offers several application options. The Comfort Air version has two outlets at the back and three fans that can be set separately. New Matic version, equipped with self-cleaning brazier. Available in the version with top exhaust. This stove can be managed via a retractable control panel, remote control with room thermostat (optional) or from a smartphone (WI-FI; Bluetooth), at home as well as away.

56 x 59 H 116 cm
→ Technical data p. 164
CORE p. 134 / MAESTRO+ p. 138
MATIC p. 140 / COMFORT AIR p. 142

Air / Comfort Air



Hydro Matic







PAD

HYDRO MATIC 18-24

IT — Stufa a pellet hydro dal rivestimento in ceramica nella finitura liscia (White, Black) o rigata (White, Bordeaux). Top in ghisa dal design essenziale e griglia frontale che diventa un naturale prolungamento dell'ampio vetro. Braciare in ghisa. Prodotto dotato di braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Scarico posteriore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

FR — Poêle à pellets hydro avec habillages en céramique en finition lisse (White, Black) ou rayée (White, Bordeaux), couvercle en fonte au design épuré et grille frontale qui devient un prolongement naturel de la grande vitre. Brasier en fonte. Produit équipée d'un brasier autonettoyant avec vidage des cendres hebdomadaire. Évacuation arrière. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable, une télécommande avec un thermostat d'ambiance (en option) ou bien via un smartphone (WI-FI ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.

DE — Wasserführender Pelletofen mit Keramikverkleidung mit glattem (White, Black) oder gerilltem Finish (White, Bordeaux). Topplatte aus Gusseisen mit schlichtem Design und Front-Gitter, das zur natürlichen Verlängerung der großen Glasscheibe wird. Brennschale aus Gusseisen. Produkt mit selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung. Rückwärtiger Rauchgasabzug. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

EN — Hydro pellet stove with ceramic cladding in smooth finish (White, Black) or grooved finish (White, Bordeaux), top in cast iron with an essential design and front grille that becomes a natural extension of the wide glass. Cast iron brazier. Product fitted with self-cleaning brazier with weekly ash emptying. Rear outlet. This stove can be managed via a retractable control panel, remote control with room thermostat (optional) or from a smartphone (WI-FI; Bluetooth), at home as well as away.

59 × 61 H 120 cm

→ Technical data p. 151

MAESTRO+ p. 138 / MATIC p. 140





Pad Hydro Matic 18-24



- 01 — Line White
- 02 — Line Bordeaux
- 03 — Plain Black
- 04 — Plain White



DECÒ

AIR 8



IT — Stufa e pellet dal design classico con rivestimento e focolare interamente realizzati in ghisa. L'apertura del serbatoio pellet a scivolamento garantisce una estrema facilità delle operazioni di caricamento. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

FR — Poêle à pellets au design classique avec habillage et foyer entièrement réalisés en fonte. L'ouverture du réservoir à pellets à glissière facilite considérablement les opérations de chargement. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable, une télécommande avec un thermostat d'ambiance (en option) ou bien via un smartphone (WI-FI ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.

DE — Pelletofen mit klassischem Design, mit Verkleidung und Feuerraum ganz aus Gusseisen. Die Schiebeöffnung des Pelletbehälters gewährleistet äußerste Benutzerfreundlichkeit beim Beschieken. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

EN — Classic-style pellet stove, with cladding and firebox entirely made of cast iron. The sliding opening of the pellet tank makes loading operations extremely easy. This stove can be managed via a retractable control panel, remote control with room thermostat (optional) or from a smartphone (WI-FI; Bluetooth), at home as well as away.

75 x 56 H 81 cm

→ Technical data p. 151
MAESTRO+ p. 138





IT — Stufa e pellet dal design classico-contemporaneo; ha un rivestimento in acciaio verniciato color Black e porta in ghisa. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Pelletofen von klassisch-modernem Design; Verkleidung aus lackiertem Stahl Farbe Black und Tür aus Gusseisen. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

FR — Poêle à pellets au design classique et contemporain à la fois ; il possède un habillage en acier laqué noir et une porte en fonte. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer ce poêle via un tableau de commande escamotable, une télécommande avec un thermostat d'ambiance (en option) ou bien via un smartphone (WI-FI ; Bluetooth), en étant aussi bien chez soi qu'à l'extérieur.

EN — Pellet-fuelled stove with a classic-contemporary design. It has a Black painted steel casing and a cast iron door. Possibility to totally exclude the ventilation. This stove can be managed via a retractable control panel, remote control with room thermostat (optional) or from a smartphone (WI-FI; Bluetooth), at home as well as away.

60 x 58 H 81 cm

→ Technical data p. 152

MAESTRO+ p. 138



MAY

AIR 7

IT — Stufa a pellet realizzata con top e porta in ghisa, rivestimento in acciaio acciaio color Bordeaux, White, Silver, Dark. Braciare e schiena focolare in ghisa. Scarico posteriore o superiore (con kit opzionale). Ventilazione escludibile alla minima potenza.

DE — Kaminofen mit Topplatte und Tür aus Gusseisen, Verkleidung aus Stahl in der Farbe Bordeaux, White, Silver, Dark. Brennschale und Rückseite der Brennkammer aus Gusseisen. Rauchgasabzug hinten oder oben (mit als Zubehör erhältlichem Kit). Auf der geringsten Leistungsstufe Lüftung ausschaltbar.

FR — Poêle à pellets avec couvercle et porte en fonte, revêtement en acier Bordeaux, White, Silver, Dark. Brasier et panneau arrière du foyer en fonte. Évacuation arrière ou supérieure (avec kit en option). Ventilation désactivable à la puissance minimum.

EN — Pellet stove with cast iron top and door, Bordeaux, White, Silver and Dark steel cladding. Cast iron brazier and firebox back panel. Rear or top outlet (with optional kit). Ventilation can be turned off at the lowest power level.

46 x 48 H 94 cm

→ Technical data p. 152





GHEA

AIR 6 R/UP/XUP



IT — Stufa a pellet realizzata con top e porta in ghisa, rivestimento in acciaio color Bordeaux, White, Silver, Dark. Braciare in ghisa. Scarico superiore (standard o coassiale) oppure posteriore. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

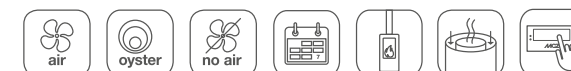
FR — Poêle à pellets avec couvercle et porte en fonte, revêtement en acier Bordeaux, White, Silver, Dark. Brasier en fonte. Évacuation supérieure (standard ou coaxiale) ou bien arrière (en option). Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré, la télécommande (en option) ou un smartphone (avec un kit en option - Easy Connect).

DE — Pelletofen mit Topplatte und Tür aus Gusseisen, Verkleidung aus Stahl in der Farbe Bordeaux, White, Silver oder Dark. Brennschale aus Gusseisen. Rauchabzug oben (Standard oder koaxial) oder hinten. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

EN — Pellet stove with cast iron top and door, Bordeaux, White, Silver and Dark steel cladding. Cast iron brazier. Top outlet (standard or coaxial) or rear outlet. Option of turning ventilation off completely. You can choose to manage the stove via the built-in control panel, remote control (optional) or smartphone (optional kit - Easy Connect).

46 x 48 H 99 cm

→ Technical data p. 153







IT — Stufa a pellet realizzata con top e porta in ghisa, rivestimento in acciaio color Bordeaux, White, Silver, Dark. Braciare in ghisa. Scarico superiore (standard o coassiale) oppure posteriore. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

FR — Poêle à pellets avec couvercle et porte en fonte, revêtement en acier Bordeaux, White, Silver, Dark. Brasier en fonte. Évacuation supérieure (standard ou coaxiale) ou bien arrière (en option). Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré, la télécommande (en option) ou un smartphone (avec un kit en option - Easy Connect).

DE — Pelletofen mit Topplatte und Tür aus Gusseisen, Verkleidung aus Stahl in der Farbe Bordeaux, White, Silver oder Dark. Brennschale aus Gusseisen. Rauchabzug oben (Standard oder koaxial) oder hinten. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

EN — Pellet stove with cast iron top and door, Bordeaux, White, Silver and Dark steel cladding. Cast iron brazier. Top outlet (standard or coaxial) or rear outlet. Option of turning ventilation off completely. You can choose to manage the stove via the built-in control panel, remote control (optional) or smartphone (optional kit - Easy Connect).

46 × 48 H 104 cm

→ Technical data p. 153



MIDA

AIR 8 R/UP/XUP





Mida Air 8 R/UP/XP

REAR





TEIA

COMFORT AIR 10 R/UP

IT — Stufa a pellet canalizzabile con top in ghisa e fianchi in acciaio verniciato Bordeaux, White, Dark. Braciare in ghisa. Scarico superiore oppure posteriore. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

FR — Poêle à pellets canalisable avec couvercle en fonte et côtés en acier peint Bordeaux, White, Dark. Brasier en fonte. Évacuation supérieure coaxiale ou arrière. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré, la télécommande (en option) ou un smartphone (avec un kit en option - Easy Connect).

DE — Kanalisierbarer Pelletofen mit Topplatte aus Gusseisen und Seitenteilen aus lackiertem Stahl in der Farbe Bordeaux, White oder Dark. Brennschale aus Gusseisen. Oberer oder hinterer Rauchgasabzug. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

EN — Ductable pellet stove with cast iron top and Bordeaux, White, dark painted steel sides. Cast iron brazier. Top or rear outlet. Option of turning ventilation off completely. You can choose to manage the stove via the built-in control panel, remote control (optional) or smartphone (optional kit - Easy Connect).

48 x 53 H 113 cm

→ Technical data p. 154

COMFORT AIR p. 142





CLIO

HYDRO 16-23

IT — Stufa a pellet con top in ghisa con fianchi in acciaio color Dark, Silver, Bordeaux, White. Ventilazione frontale. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

FR — Poêle à pellets avec couvercle en fonte avec côtés en acier couleur Dark, Silver, Bordeaux, White. Ventilation frontale. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré ou via un smartphone (avec un kit optionnel - Easy Connect).

DE — Pelletofen mit Topplatte aus Gusseisen und Seitenprofilen aus Stahl in den Farben Dark, Silver, Bordeaux, White. Hermetisches Ventilation. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste oder Smartphone (mit optionalem Set) steuern.

EN — Pellet stove with cast iron top and steel sides in Dark, Silver, Bordeaux and White. You can choose to manage the stove via the built-in control panel or smartphone (optional kit - Easy Connect).

50 × 55 H 112 cm

→ Technical data p. 154





HERA

AIR 7 UP / AIR 8 XUP

IT — Stufa a pellet realizzata con top in ghisa e rivestimento in acciaio color Dark, White, Silver o Bronze. Braciare in ghisa. Scarico superiore standard o coassiale. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

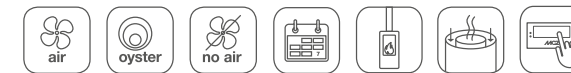
FR — Poêle à pellets avec couvercle en fonte et habillage en acier de couleur Dark, White, Silver ou Bronze. Brasier en fonte. Sortie supérieure standard ou coaxiale. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré, la télécommande (en option) ou via un smartphone (avec un kit en option - Easy Connect).

DE — Pelletofen mit Topplatte aus Gusseisen, Verkleidung aus Stahl in der Farbe Dark, White, Silver oder Bronze. Brennschale aus Gusseisen. Rauchabzug oben Standard oder koaxial. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

EN — Pellet stove made with cast iron top and Dark, White, Silver or Bronze cladding. Cast iron brazier. Top outlet standard or coaxial. Option of turning ventilation off completely. You can choose to manage the stove via the built-in control panel, remote control (optional) or smartphone (optional kit - Easy Connect).

53 x 54 H 105 cm

→ Technical data p. 155
COMFORT AIR p. 142







ALEA

AIR 7 R/XUP

IT — Stufa a pellet dalla profondità ridotta (28cm) con porta in ghisa. Rivestimento in acciaio color Bordeaux, White, Silver, Dark. Braciare e schiena focolare in ghisa. Scarico superiore o posteriore. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

FR — Poêle à pellets avec une profondeur réduite (28 cm) et avec une porte en fonte. Habillage en acier Bordeaux, White, Silver, ou Dark. Brasier et panneau arrière du foyer en fonte. Sortie des fumées supérieure ou arrière. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré, la télécommande (en option) ou via un smartphone (avec un kit optionnel - Easy Connect).

DE — Kaminofen mit reduzierter Tiefe (28 cm) und Tür aus Gusseisen. Verkleidung aus Stahl in der Farbe Bordeaux, White, Silver oder Dark. Brennschale und Rückseite der Brennkammer aus Gusseisen. Rauchgasabzug hinten oder oben. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

EN — Slim pellet stove (28cm deep) with cast iron door. Bordeaux, White, Silver or Dark steel cladding. Cast iron brazier and firebox back panel. Top or rear outlet. Option of turning ventilation off completely. You can choose to manage the stove via the built-in control panel, remote control (optional) or smartphone (optional kit - Easy Connect).

70,3 x 27,5 H 94 cm

→ Technical data p. 155



Alea Air 7 R/XUP



RAAM

COMFORT AIR 8 R/UP

IT — Stufa a pellet particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità ridotta (29cm). Rivestimento in metallo color White, Bordeaux, Black, Silver. Pannello comandi a bordo macchina. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

FR — Poêle à pellets particulièrement adapté aux espaces étroits, grâce à sa profondeur réduite (29 cm). Habillage en métal de couleur White, Bordeaux, Black, Silver. Panneau de commande sur l'appareil. Possibilité de désactiver totalement la ventilation. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré, la télécommande (en option) ou via un smartphone (avec un kit optionnel - Easy Connect).

DE — Dank seiner geringen Tiefe (29 cm) speziell für kleine Räume geeigneter Pelletofen. Metallverkleidung in den Farben White, Bordeaux, Black, Silver. Eine Bedientafel an der Maschine. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

EN — Compact pellet stove (29cm deep) ideal for confined spaces. White, Bordeaux, Black, Silver metal cladding. Control panel on board the machine. Option of turning ventilation off completely. You can choose to manage the stove via the built-in control panel, remote control (optional) or smartphone (optional kit - Easy Connect).

88 x 29 H 114 cm

→ Technical data p. 156
COMFORT AIR p. 142







IT — Stufa a pellet hydro con fianchi in acciaio color Dark, Silver, Bordeaux, White. Ventilazione frontale. Scarico posteriore e superiore. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

FR — Poêle à pellets hydro avec côtés en acier couleur Dark, Silver, Bordeaux, White. Ventilation frontale. Évacuation arrière et supérieure. Il est possible de gérer le poêle via le tableau de commande intégré ou via un smartphone (avec un kit optionnel - Easy Connect).

DE — Hydro-Pelletofen mit Seiten aus Stahl in den Farben Dark, Silver, Bordeaux oder White. Frontale Lüftung. Rauchgasabzug hinten oder oben. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

EN — Hydro pellet stove with steel sides in Dark, Silver, Burgundy and White. Front ventilation. Rear and top outlet. You can choose to manage the stove via the built-in control panel or smartphone (optional kit - Easy Connect).

89 x 41 H 110 cm

→ Technical data p. 156



THEA

HYDRO 16 / 23

